



1	Édito	
3	<i>Eh bien, dansez maintenant</i> Theater Meschugge	33
5	<i>My Ex-Stepmother-in-Law</i> Naomi Yœli	LE MOUFFETARD EN ACTION Les Mardis du Mouffetard Les Accents Marionnette Les autres rendez-vous de la saison Les expositions Les Midis du Mouffetard En famille Les stages et ateliers Des outils de médiation L'éducation artistique et culturelle Le centre de ressources
7	<i>Meet Fred</i> Hijinx Theatre – Blind Summit	
9	<i>Le Petit Soldat</i> Teatro de Ferro	
11	<i>Olo (un solo sans S)</i> Teatro de Ferro	
13	Carte Blanche Yngvild Aspeli	
15	<i>Chambre noire</i> Plexus Polaire	
17	<i>La Queue de Monsieur Kat</i> Mecanika	45
19	<i>La Feuille blanche</i> Tenir Debout	LE MOUFFETARD EN PRATIQUE L'accessibilité Réservations et tarifs Abonnez-vous ! Comment venir ? L'équipe Calendrier Mentions obligatoires et crédits Restons connectés !
21	<i>La Pluie</i> Les lendemains de la veille	
23	<i>Le Dictateur et le Dictaphone</i> Les lendemains de la veille	
25	<i>Pourquoi pas !</i> Tof Théâtre	
27	<i>Trace.s</i> Théâtre aux Mains Nues	
29	<i>Variations sur le modèle de Kraepelin</i> Compagnie Ka	
31	10^e Biennale internationale des arts de la marionnette	
32	Deux artistes associées	

ÉDITO

PAR
Isabelle Bertola
DIRECTRICE
DU MOUFFETARD
– THÉÂTRE
DES ARTS DE
LA MARIONNETTE

Cette saison c'est à Amsterdam, Berlin, Bruxelles, Liège, Lisbonne, Porto, Mantoue, Saguenay, Turku et Genève que j'ai pu m'enrichir de multiples rencontres et univers artistiques. Onze mille kilomètres parcourus pour voir environ deux cents spectacles, rencontrer soixante dix artistes lors de rendez-vous ou lors de présentations de sorties de résidences, tel est le cheminement qui m'a permis de construire la saison 2018 – 2019. Bien connaître la production actuelle nécessite de circuler régulièrement et fréquenter les festivals internationaux.

Les spectacles proposés seront à découvrir au Mouffetard et lors de la dixième édition de la Biennale internationale des arts de la marionnette. Une BIAM que nous fêterons avec une programmation riche et fortement internationale, et un rayonnement très large en Île-de-France.

D'ici là nous vivrons notre sixième saison rue Mouffetard ponctuée de partenariats avec le Carreau du Temple, le Théâtre Dunois, l'International Visual Theatre et le Théâtre aux Mains Nues. Nous inaugurerons également une nouvelle convention quadriennale. Ce projet, soutenu par la Ville de Paris, le Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Île-de-France, le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et le Conseil régional d'Île-de-France, donnera plus de place aux artistes. En particulier à nos deux artistes associées : Alice Laloy – La Compagnie S'appelle Reviens et Yngvild Aspeli – Compagnie Plexus Polaire. Bien sûr nous coproduirons leurs prochaines créations et leur offrirons des espaces de travail au plateau pour des recherches, expérimentations et répétitions mais nous proposerons également à chacune une carte blanche afin de traverser autrement l'univers artistique qui les nourrit. Nous les convierons à des rendez-vous réguliers avec le public et les habitants du quartier. La présence fréquente de ces équipes artistiques bouleversera pour le meilleur, nous l'espérons, habitudes et certitudes, et transformera nos pratiques.

Nous vous attendons donc nombreux tout au long de la saison pour partager ces nouvelles aventures.

À NOTER !
Avec les artistes,
nous vous
attendons
le 25 septembre
à 19 h 30,
pour la
présentation
de cette nouvelle
saison.



Ilka Schönbein

Elle est de ces artistes qui dépassent les catégories car ils possèdent l'art, rare, de projeter l'émotion et la pensée dans la matière. Elle débuta il y a vingt-cinq ans dans la rue, en Allemagne, où elle « dansait » la marionnette, avant de créer huit spectacles pour la scène. La puissance poétique de ses spectacles, son engagement viscéral, sa générosité théâtrale ne laissent personne indifférent. Et quand Ilka Schönbein vous touche, attention, elle vous touche en plein cœur.

DU **5**
AU **17**
OCTOBRE

Mardi, mercredi, vendredi
et samedi à **20^h**

1 h 15
Tarif A
Création 2017



ATELIER
8 octobre



MIDI DU MOUFFETARD
9 octobre



BORD DE SCÈNE
10 octobre
après la représentation

C^{ie} Theater Meschugge

EH BIEN, DANSEZ MAINTENANT

**Allégorie dansée pour alléger la vie
et conjurer la mort**

Vous connaissez sans doute la réponse de l'inflexible fourmi à sa voisine venue quémander de quoi subsister. Que se passa-t-il ensuite ? Ilka Schönbein vous le raconte. La petite cigale, quand elle s'entendit répondre « Eh bien, dansez maintenant ! », se mit bel et bien à danser. Pour se réchauffer, pour oublier sa faim, pour attendrir le cœur de la fourmi... Cette danse pour alléger la vie et conjurer la mort, Ilka Schönbein veut lui rendre hommage. Dans l'écrin musical de sa complice Alexandra Lupidi et de Suska Kanzler, joueuse d'un étrange instrument, la tamboura, magnifiée par les lumières d'Anja Schimanski, Ilka Schönbein s'affranchit de la forme traditionnelle du conte. Elle offre plutôt un bouquet d'histoires courtes, poignantes comme des chansons, drôles comme des comptines, denses comme des haïkus. Assise au centre de la scène, la marionnettiste concentre son art en donnant un corps et une âme à ses créatures de tissu. Elle devient une incomparable « montreuse de vies ». Au bout de ses doigts, elle fait danser la cigale, l'araignée, la petite vieille, le chat et d'autres êtres au destin également cruel. Car chez elle, la joie de vivre et la souffrance cohabitent toujours. *Eh bien, dansez maintenant* évolue au fil des représentations, au diapason des intuitions et des recherches de l'artiste qui n'a peut-être jamais été si libre.

Conception et interprétation :

Ilka Schönbein

Musique : Alexandra Lupidi,

Suska Kanzler

Lumière : Anja Schimanski





Naomi Yoeli

Depuis trente ans, Naomi Yoeli, artiste de théâtre accomplie, reconnue dans son pays, Israël, se passionne pour la mémoire et n'aime rien tant que se mettre à l'écoute d'histoires personnelles qui « exigent » d'être racontées. Ses spectacles, produits dans le monde entier, marient le conte et le théâtre d'objets et nous transmettent ces récits intimes tels *Doda (Tante) Frieda : The Museum* et *Explosive : War Tourism*, chronique acide de la vie à Gaza vue d'Israël. Sa venue en France n'est pas fréquente, profitons-en.

DU 6
AU 11
NOVEMBRE

Du mardi au samedi à 20^H
dimanche à 16^H

1 h 30
Tarif Dunois
Création 2015



ATTENTION !

Au Théâtre Dunois

7 rue Louise-Weiss, Paris 13^e

SCOLAIRE

Jeudi 8 et vendredi 9 novembre
à 14 h 30



ATELIER

10 novembre

Naomi Yoeli

MY EX-STEPMOTHER-IN-LAW

Confessions intimes autour d'une table de salon

Naomi Yoeli a une immense tendresse pour la belle-mère de son ex-mari. Cette vieille dame prénommée Agi, sculpteure de métier, spécialiste de la céramique, prépare de bons petits plats à ceux qu'elle aime et raconte d'innombrables histoires sur sa vie qui fut longue et mouvementée. L'artiste israélienne évoque l'atmosphère complice des conversations qu'elles ont eues ensemble pendant trente ans et les reconstitue. Par moments, elle s'assied à une table et devient Agi, invitant un spectateur à venir près d'elle pour faire tourner une « roue » du hasard. À chaque récit correspondent des objets symboliques : un piano miniature, une boule d'argile, de la vaisselle en porcelaine, des photographies... Ces petites choses fragiles disent à leur façon les souvenirs d'enfance en Ukraine, la jeune fille passionnée par l'art, la vie d'« avant ». Et puis son mariage, son amour pour le danseur Nijinski, son métier, la vie d'« après ». Dans cette forme théâtrale dépouillée et intimiste, l'adresse directe au public et les objets sont propices à aiguïser l'écoute. Dans ce spectacle salué unanimement par la critique israélienne, Naomi Yoeli réussit à faire percevoir l'indicible des souvenirs traumatiques du silence qui pèse sur une vie.

Conception et interprétation :

Naomi Yoeli

Inspiré par l'histoire de Agi Yoeli





Hijinx Theatre

Basée à Cardiff au Royaume-Uni, la compagnie Hijinx Theatre milite pour que la culture soit un catalyseur pour l'intégration des personnes handicapées. Elle initie ces dernières au théâtre (grâce à ses cinq écoles professionnelles) et permet aux plus aguerries de jouer dans des spectacles tournant au niveau international. *Meet Fred* est le fruit d'une rencontre avec la compagnie Blind Summit, à qui l'on doit le spectacle décapant *The Table*. Créé au célèbre festival Fringe à Edimbourg en 2016, *Meet Fred* a rencontré un beau succès outre-Manche.

12
13

NOVEMBRE

Lundi et mardi à 20^h

1 h 20
Tarif A
Création 2016

SCOLAIRE

Lundi 12 novembre à 15 h
Mardi 13 novembre à 14 h 30



MARDI DU MOUFFETARD
20 novembre

Mise en scène : Ben Pettitt-Wade

Scénographie : Gareth John

Manipulation et voix de "Fred" :

Dan McGowan

Interprétation : Morgan Thomas,

Sam Harding, Jess Mabel Jones,

Lindsay Foster, Richard Newnham

Lumière : Ceri James

Régie : Tom Ayres

Musique : Jonathan Dunn

Marionnettistes de Blind Summit :

Tom Espiner et Giulia Innocenti

FESTIVAL
IMAGO
ART ET HANDICAP

Cies Hijinx Theatre et Blind Summit

MEET FRED

Biographie d'une marionnette bunraku en pleine crise existentielle

Sortie d'une boîte en carton, une marionnette en tissu haute de cinquante centimètres se lève et prend la parole. « Fred » a la langue bien pendue ! Sa vie commence... maintenant. Alors Fred se lance dans une existence qu'il rêve aussi normale que possible, avec un travail, une petite amie, un avenir... Mais la vie est dure pour les marionnettes : Fred peut perdre l'allocation pour rémunérer les trois manipulateurs qui le font tout simplement exister ! Le talent des sept acteurs, l'humour corrosif du texte, le rythme enlevé nous font partager les affres de la solitude d'une marionnette qui lutte pour sa dignité. On s'étonne de vibrer face à une poupée sans visage que traversent les sentiments les plus intenses d'indignation, de désarroi, de révolte ou de désespoir. En filigrane, apparaît la critique affûtée d'une société et du gouvernement britannique qui malmène les aides aux personnes dépendantes. Le spectacle a, en partie, été écrit par trois des comédiens, issus des écoles de théâtre professionnelles pour personnes handicapées de Hijinx Theatre. Cette « comédie marionnettique » est invitée à Paris dans le cadre du festival IMAGO qui présente le meilleur de la création « art et handicap » de France et d'Europe, pour porter un autre regard sur la différence.





Igor Gandra

Formé auprès de João Paulo Seara Cardoso, il pilote l'une des compagnies de théâtre de marionnette les plus inventives du Portugal. Le Teatro de Ferro est particulièrement attaché à la figure de la marionnette comme métaphore pour faire voir le monde « autrement », qu'il soit passé ou présent. On se souvient du *Dura Dita Dura* (« Dure Dictature ») qui évoquait les stigmates laissés par le régime de Salazar, programmé à la BIAM en 2013.

DU 14
AU 16
NOVEMBRE

Mercredi 14 novembre à 15^H

45 min
Tarif B
Création 1994

SCOLAIRE

Jeudi 15 novembre à 14 h 30
Vendredi 16 novembre à 10 h

DÈS 5 ANS

C^{ie} Teatro de Ferro

LE PETIT SOLDAT

Andersen Made in China

Vous rappelez-vous les aventures du Petit Soldat amoureux de la ballerine de la boîte à musique ? Le conte tragique d'Andersen est connu dans le monde entier. Igor Gandra décide d'en faire une version personnelle – avec des jouets d'aujourd'hui pour parler aux jeunes spectateurs. Le plastique « made in China » a remplacé le plomb et les véhicules futuristes et autres pistolets lasers remplissent la chambre du petit garçon où commence l'histoire. Mais le guerrier unijambiste est toujours stoïque et intrépide, et son cœur bat aussi intensément pour la danseuse qui lève gracieusement la jambe. Diablotin, le jouet despotique, lui, est toujours aussi méchant. Dans une mise en scène très rock'n'roll, Igor Gandra et Carla Veloso mènent tambour battant les mésaventures de ce Petit Soldat des temps modernes avec une bonne dose d'humour. En prenant quelques libertés vis-à-vis d'Andersen, ce *Petit Soldat* multiplie les clins d'œil aux jeux de l'enfance et si nous pensons à d'autres soldats et à d'autres guerres, plus proches de nous, l'esprit du conte original est préservé. Vrai « classique » de la compagnie Teatro de Ferro, ce spectacle tourne depuis vingt ans dans tout le Portugal. Il est enfin présenté en France.

Texte et mise en scène :

Igor Gandra

Traduction : Saguenaïl

Interprétation :

Carla Veloso et Igor Gandra

Régie son et lumière :

Mariana Figueroa

Régie plateau : Eduardo Mendes





DU 15
AU 18
NOVEMBRE

Du jeudi au samedi à 20^H
dimanche à 17^H

50 min
Tarif A
Création 2014

Mise en scène, scénographie,
conception vidéo et marionnette :

Igor Gandra

Manipulation : Igor Gandra,
Carla Veloso, Eduardo Mendes,
Fátima Fonte et Hernâni Miranda

Musique : Carlos Guedes

Lumière : Rui Maia

Assistante à la mise en scène :

Carla Veloso

Image et édition vidéo : Riot Films

Réalisation plastique :

Eduardo Mendes et Hernâni Miranda

Régie lumière : Mariana Figueroa

Régie son et vidéo : Carla Veloso

C^{ie} Teatro de Ferro

OLO (UN SOLO SANS S)

Autoportrait d'un marionnettiste au travail

La marionnette rendue « vivante » a cette faculté de concentrer l'âme humaine, de faire percevoir l'invisible comme le ferait un microscope. Grâce à elle, Igor Gandra relève le pari de transposer sur scène le cheminement intérieur de la création. Un parcours mystérieux fait d'élans, d'idées lumineuses, de jubilations, mais aussi de doutes, d'égarements, d'échecs parfois désespérants. Le marionnettiste portugais, à la fois interprète, metteur en scène et constructeur, donne vie à un double de lui-même. Porté par la musique ample et subtile du compositeur Carlos Guedes, il entre en action. Il sonde le labyrinthe de ses pensées, creuse le sol, devient spectateur de tentatives qu'il améliore encore. Ces actions énigmatiques sont tendues vers le désir de faire advenir ce qui n'existe pas encore. L'effet de dédoublement de l'acteur, la mise en abyme de la marionnette manipulant une marionnette rappellent l'univers de Borges qui a inspiré l'artiste. Parfois vertigineux et absurde, *Olo* est sans doute le spectacle le plus personnel d'Igor Gandra : on peut y voir un autoportrait du marionnettiste au travail. C'est en même temps un tableau de l'Homme agissant pour transformer le monde, qui parlera à chacun d'entre nous, qu'il soit ou non artiste.





ARTISTE ASSOCIÉE

Yngvild Aspeli

Artiste norvégienne, elle aime travailler au-delà des frontières. Après s'être formée à l'école Jacques-Lecoq à Paris, puis à l'ESNAM de Charleville-Mézières, elle fonde la compagnie Plexus Polaire avec le soutien de Philippe Genty. Que ce soit dans *Signaux*, *Opéra Opaque*, *Cendres* ou *Chambre noire*, l'artiste conjugue le théâtre visuel, les arts plastiques, la musique et des textes saisissants de la littérature contemporaine pour évoquer notre complexité et nos troubles intérieurs.

1^{er}
2

DÉCEMBRE

Samedi à 19^h
Dimanche à 17^h

2 h
Tarif A

Visite libre de l'installation
Samedi de 15 h à 18 h

CARTE BLANCHE

Installation poétique déambulatoire et concert visuel

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette accueille, à partir de cette saison, deux artistes associées Yngvild Aspeli et Alice Laloy (voir p. 32). Il offre pour la première fois une carte blanche à Yngvild Aspeli. Le temps d'un week-end, l'artiste va habiter et habiller le théâtre. Pour ces deux jours, elle invite la marionnettiste Polina Borisova, le vidéaste David Lejard-Ruffet et la musicienne Ane Marthe Sørlien-Holen – tous artistes complices de la compagnie Plexus Polaire – à créer ensemble un moment insolite à travers la mise en espace d'une collection de poèmes nordiques.

Des fils d'histoires – en vers ou en prose – venus de Norvège, de Suède et de Finlande se rassemblent et deviennent un orchestre de solitudes.

À travers des maquettes de papier interactives – parmi lesquelles le public déambule – l'artiste saisit l'émotion de ces poèmes. Tantôt légers, tantôt dramatiques, tous étrangement beaux et d'une force brutale, ces courts textes sont toujours portés par l'humour, l'amour et la résilience. Cette balade au cœur de la poésie scandinave se clôturera par un concert visuel, entre performance vidéo et musique live hypnotique.

Conception et interprétation :

Yngvild Aspeli

Création des maquettes :

Polina Borisova

Vidéo : David Lejard-Ruffet

Musique : Ane Marthe Sørlien-Holen





DU 12
AU 16
DÉCEMBRE

Du mercredi au samedi à 19^h30
dimanche à 17^h

1 h 10
Tarif Carreau du Temple
Création 2017



ATTENTION !

Au Carreau du Temple
4 rue Eugène-Spüller, Paris 3^e



BORD DE SCÈNE

13 décembre

après la représentation

Texte inspiré de *La Faculté des Rêves*
de Sara Stridsberg

Mise en scène :

Yngvild Aspeli, Paola Rizza

Interprétation : Yngvild Aspeli

Percussion :

Ane Marthe Sørlien Holen

Dramaturgie : Pauline Thimonier

Regard manipulation : Pierre Tual

Création sonore :

Guro, Skumsnes Moe

Création marionnettes :

Yngvild Aspeli, Pascale Blaison,

Polina Borisova

Costumes : Sylvia Denais

Lumière : Xavier Lescat

Vidéo : David Lejard-Ruffet

Régie son et vidéo : Antony Aubert

Régisseuse lumière : Alix Weugue

C^{ie} Plexus Polaire

CHAMBRE NOIRE

**La trajectoire hallucinée d'une féministe
dans les États-Unis des années 1960**

Si Valerie Solanas est connue pour avoir tenté d'assassiner le célèbre Andy Warhol en 1968, elle fut aussi une enfant meurtrière élevée par une mère paumée, une féministe enragée, l'auteure d'un sidérant pamphlet au vitriol baptisé *S.C.U.M. Manifesto* et la « première pute intellectuelle d'Amérique » comme elle se définissait. Dans une pénombre zébrée de néons roses des boîtes de strip-tease, Yngvild Aspeli nous emmène à San Francisco, en 1988, dans une chambre d'hôtel où Valerie Solanas termine son existence folle et furieuse. Autour de ce personnage extrême et paradoxal, se matérialisent ses souvenirs et ses fantômes. Yngvild Aspeli interprète tous les personnages avec maîtrise, se démultipliant comme par magie grâce à des marionnettes troublantes d'hypermérealisme ou de monstruosité. Elle est accompagnée par les rythmes psychédélics et les mélodies envoûtantes de la musicienne Ane Marthe Sørlien Holen aux percussions, au synthétiseur et au marimba. *Chambre noire* nous plonge dans la conscience de Valerie Solanas, personnage outrancier et lucide, et nous le rend proche et attachant. Il nous invite également à regarder la folie, le problème des violences faites aux femmes et le combat de tout être humain pour échapper à ce qui le broie.





Paulo Duarte

À la fois constructeur, marionnettiste et pédagogue, il possède une approche de la scène influencée par les arts plastiques. Au sein de sa compagnie Mecanika, il a conçu *Plug*, fable visuelle sur l'errance dans l'espace numérique et *Novo*, une méditation sur la ville. Paulo Duarte aime combiner les nouvelles technologies et le théâtre, pour toucher directement l'imaginaire, avec toujours la marionnette comme métaphore de l'humain.

DU 4
AU 14
DÉCEMBRE

Mercredi à 15^H
Samedi et dimanche à 17^H

40 min
Tarif B
Création 2013

SCOLAIRE

Mardi 4, mercredi 5, jeudi 6, vendredi 7,
mardi 11, mercredi 12, jeudi 13, vendredi 14
(Horaires voir p. 52)

DÈS 4 ANS

EN FAMILLE

Atelier Parent-enfant

8 décembre

Sieste sonore

9 décembre

D'après l'album *De staart van meneer
Kat* de Tjalling Houkema

Conception, marionnettes,
scénographie, interprétation :
Paulo Duarte

Univers sonore live, manipulation,
conception des instruments et
synthétiseurs, programmation :
Morgan Daguene

Création lumière, machinerie,
manipulation, régie plateau :
Fabien Bossard

Regard extérieur : Christelle Hunot

Construction de structure

scénographique :

Pierre-Yves Jammaux

C^{ie} Mecanika

LA QUEUE DE MONSIEUR KAT

Fresque colorée pour volatiles pressés

Bienvenue au pays des oiseaux qui ne volent pas. En cette matinée ordinaire, chacun vaque à ses occupations. Les oiseaux-employés se rendent au travail, l'oiseau-facteur distribue le courrier, l'oiseau-joggeur allonge les foulées. Ça gazouille, ça roucoule, ça pépie à tous les coins de rue. Soudainement, un oiseau malhonnête dérobe un œuf laissé sans surveillance. L'oiseau-gendarme se lance à ses trousses. Dans leur course poursuite, ils frôlent un long tuyau dont on ne peut voir le bout. Quel est ce drôle de tube sans fin dans le paysage ? Un tuyau d'évacuation encombrant ? Un serpent rayé rouge et blanc ? Une liane exotique qui rampe ? Mais nos volatiles pressés ont l'air habitués, à moins qu'ils ne l'aient oublié... Devant un décor peint de style naïf qui se déroule au fur et à mesure, Paulo Duarte anime des marionnettes à tiges aux couleurs acidulées, accompagné par le machiniste Fabien Bossard et les synthétiseurs insolites de Morgan Daguene. Conçu à six mains, le premier spectacle jeune public de la compagnie Mecanika s'inspire d'un album de Tjalling Houkema, auteur et illustrateur néerlandais, inédit en français. Cette fresque visuelle et musicale en forme de devinette donne aux plus jeunes l'envie de réfléchir aux évidences, de changer de point de vue et de sortir de l'indifférence.





Cécile Briand

Elle a travaillé avec le Turak Théâtre, accompagné Johann Le Guillerm et ses « sculptures de piste », fait voler les créatures légères de Phia Ménard dans *L'Après-midi d'un fœhn*. Elle a également créé trois solos : *Tenir Debout*, *Tomber des Nus* et *Disparaître*. L'artiste invente des passerelles entre le théâtre de papier, passion-patrimoine héréditaire, et la création contemporaine.

DU 16
AU 28
DÉCEMBRE

Mercredi à 15^H
Samedi et dimanche à 17^H
Jeudi 27 et vendredi 28 à 15^H

40 min
Tarif B
Création 2018

SCOLAIRE

Lundi 17 et jeudi 20 à 10 h et 14 h 30
Mardi 18 et mercredi 19 à 10 h

DÈS 5 ANS

EN FAMILLE

Atelier Parent-Enfant
15 décembre



MIDI DU MOUFFETARD
18 décembre

Conception, réalisation,
interprétation : Cécile Briand
Aide à la mise en scène et
dramaturgie : Olivia Burton
Réalisation de la scénographie :
Yann Lemaître
Fabrication accessoires
et silhouettes : Cécile Briand
et Claire Tavernier
Création son : David Segalen
Création lumière : Michel Bertrand
Régie générale et régisseur
de tournée : Chloé Seiller

C^{ie} Tenir Debout

LA FEUILLE BLANCHE

Jeux de papier grandeur nature

Et si la scène était un endroit vide offert à tous les jeux que dessine l'imagination ? Seule sur une grande feuille de papier blanc, Cécile Briand laisse libre cours à son goût de la recherche. Elle plie, froisse, trace des lignes, découpe et fabrique le personnage et le décor d'une histoire qui se construit peu à peu sous nos yeux. Jouant à cache-cache avec son double de papier, la comédienne fait naître des formes en à-plats bleus et blancs aux contours simples dans un style qui rappelle le peintre Matisse. Elle s'est inspirée du théâtre de papier, jeu oublié qui consistait à découper dans des planches illustrées des décors et des silhouettes pour rejouer en miniature des pièces de théâtre. Ici, tout est grandeur nature. Par le jeu des perspectives, des trappes et des effets de surprise, l'espace s'étire, la montagne se dresse, les vagues de l'océan s'agitent. L'actrice marionnettiste signe ici son premier spectacle « jeune public ». Conjuguant le dessin, la danse et la manipulation de matière, elle fait émerger dans l'espace un tableau vivant en mouvement. Un spectacle qui fait partager aux plus petits la joie de créer avec ses mains et ses rêves.





Alexandre Haslé

En 1997, il découvre *Métamorphoses* d'Ilka Schönbein puis crée avec elle *Le Roi grenouille*. Ses spectacles racontent le destin d'êtres solitaires et blessés face à la dureté du monde. Ils allient la richesse infinie, l'irréductible étrangeté de la marionnette et les textes d'auteurs, notamment ceux de l'australien Daniel Keene, devenu son auteur fétiche. Alexandre Haslé est actuellement artiste associé au Volcan, Scène nationale du Havre.

DU 9
AU 13
JANVIER

Du mercredi au samedi à 20^H
dimanche à 17^H

SCOLAIRES

Vendredi 11 janvier à 14 h 30

1 h
Tarif A
Création 2001



BORD DE SCÈNE

à l'issue de chaque représentation



MIDI DU MOUFFETARD

10 janvier

C^{ie} Les lendemains de la veille

LA PLUIE

Histoire d'une porteuse de mémoire

Hanna, vieille dame sans-le-sou, raconte l'histoire de sa vie. Une drôle de vie passée à veiller sur des objets qui ne lui appartiennent pas, à attendre en vain le retour de ceux qui les lui ont confiés. Où sont partis ces inconnus – hommes, femmes, enfants – qui sont montés précipitamment dans un train et ne sont pas revenus? Hanna se souvient avec précision de chaque silhouette. Celle d'un petit garçon, surtout, hante sa mémoire... Le théâtre « pauvre » d'Alexandre Haslé s'appuie sur des masques et des marionnettes portées à l'expression mélancolique, quelques objets glanés dans une brocante. Le marionnettiste fait surgir de l'obscurité les fantômes qui vivent dans l'esprit de Hanna, la gardienne d'une mémoire fragile. Les mots clairs et aigus de Daniel Keene ne s'embarrassent pas de fioritures pour faire entendre l'essentiel. Que deviendront ces souvenirs demain, lorsque Hanna disparaîtra à son tour? Créé en 2001, *La Pluie* est le premier spectacle de la compagnie Les lendemains de la veille. Alexandre Haslé décide aujourd'hui de reprendre ce grand succès car la question de l'oubli et de la mémoire reste d'actualité. Plus que jamais.

Texte de Daniel Keene
Traduction de Séverine Magois

Mise en scène : Alexandre Haslé

Interprétation :

Alexandre Haslé, Manon Choserot

Création lumière

et régie générale :

Nicolas Dalban-Moreynas





DU **16**
JANVIER
AU **1^{er}**
FÉVRIER

Du mercredi au samedi à **20^h**
dimanche à **17^h**

1 h 20
Tarif A
Création 2018

Adaptation en LSF 🖐️👁️
Jeudi 17 janvier à 14 h 30 et à 20 h

SCOLAIRES
Jeudi 17 et 24 janvier à 14 h 30


BORD DE SCÈNE
23 janvier
après la représentation


MIDI DU MOUFFETARD
10 janvier


ATELIER
26 janvier

Texte de Daniel Keene
Traduction de Séverine Magois

Mise en scène : Alexandre Haslé
Assistant à la mise en scène :
Thierry Delhomme
Interprétation : Alexandre Haslé
Création lumière et régie générale :
Nicolas Dalban-Moreynas

C^{ie} Les lendemains de la veille

LE DICTATEUR & LE DICTAPHONE

Solo clownesque d'un despote plus ou moins éclairé
Pour sa dernière création, Alexandre Haslé livre une bouffonnerie qui vire au tragique à la manière du théâtre de Samuel Beckett. Quelque part en Europe, au milieu du xx^e siècle, dans un lieu confiné, un triste sire se parle à lui-même et s'enregistre. Il veut écrire l'histoire glorieuse de sa vie, raconter ses exploits politiques et ses actes de bravoure. Mais qui est exactement cet étrange personnage? Un homme de pouvoir en fin de carrière? Un roi déchu par ses sujets? Un général à la retraite? Il semblerait pourtant qu'il ait perdu de sa poigne. Les objets qui l'entourent se montrent récalcitrants ou imprévisibles et semblent s'être ligüés contre lui. Ce clown sinistre est bientôt troublé par des présences mystérieuses qui lui rappellent son passé. Des voix et des visages remuent avec insistance des souvenirs qu'il voudrait oublier. Jusqu'à quand pourra-t-il se duper lui-même et faire semblant de ne pas les entendre? Acteur et marionnettiste, Alexandre Haslé joue cet homme seul, aussi terrible que grotesque. Ce monologue « sur mesure » signé par Daniel Keene, conjugue mots crus et envolées poétiques et nous emmène dans le rêve éveillé d'un bourreau face à ses démons.





Alain Moreau

En trente ans, le Tof Théâtre a produit une vingtaine de spectacles qui ont tourné dans le monde entier, du *Petit Bazar érotik* à sa précédente création *J'y pense et puis...* Les marionnettes d'apparence réaliste mais décalée que sculpte Alain Moreau ont un « geste clair » qui remplace la parole et laisse le public libre de tisser le fil du récit. Son théâtre raconte « la grande épopée de la banalité » pour en extraire des thèmes essentiels liés à notre humanité.

DU 6
AU 14
FÉVRIER

Mercredi à 15^H
Samedi et dimanche à 17^H

45 min
Tarif B
Création 2018

SCOLAIRE

Mercredi 6, vendredi 8
et mercredi 13 février à 10 h
Jeudi 7, mardi 12 et jeudi 14 février
à 10 h et 14 h 30

DÈS 5 ANS



MIDI DU MOUFFETARD
8 février

EN FAMILLE
Atelier Parent-Enfant
9 février

Conception, réalisation
des marionnettes, scénographie
et mise en scène :

Alain Moreau

Interprétation : Pierre Decuyper

Costumes : Émilie Cottam

Musique : Max Vandervorst

Accompagnement artistique :

Sandrine Hooge, les OKidoK –
Xavier Bouvier et Benoît Devos,
Gilbert Epron, Laura Durnez

C^{ie} Tof Théâtre

POURQUOI PAS !

Chronique de l'amour paternel

Un drôle de personnage portant d'immenses binocles attend impatiemment un heureux événement. Enfin, l'enfant paraît : quelle excitation, quelle allégresse, quel bouleversement ! Au fil du quotidien, ces deux-là apprennent à se connaître. Le papa-poule pouponne. Le bébé avale son biberon, fait ses premiers pas, joue avec enthousiasme, etc. Et les petits drames de la vie, les erreurs et les bêtises, les chicanes et les interdits sont aussi des aventures qui tissent les liens tendres de la complicité. Avec la fraîcheur et la générosité qui le caractérise, le Tof Théâtre signe une fable pleine de fantaisie sur les relations père-enfant et la tendresse dont sont capables les papas. Alain Moreau, à la mise en scène, confie à l'acteur belge Pierre Decuyper le soin d'incarner ce « papa-clown » un brin étourdi, cousin des acteurs burlesques tels W.C. Fields, Buster Keaton ou Jacques Tati. Le spectacle, muet, est porté par la musique toute en finesse de Max Vandervorst, complice de longue date du Tof Théâtre jouant des instruments sortis de son imaginaire. Cette tranche de vie pleine de drôlerie, d'extravagance surréaliste et de délicatesse dépeint comment l'affection éclot dans une famille. Un spectacle tout-public qui bouscule les stéréotypes sur les rôles parentaux : oui, les papas aussi peuvent savoir mater !





Mathieu Enderlin

Comédien-marionnettiste et metteur en scène, il a collaboré à l'un des « épisodes » des *Castelets Vagabonds* du Théâtre sans Toit auprès de Pierre Blaise. Formé au cinéma avant de s'initier à la marionnette au Théâtre aux Mains Nues, où il enseigne à son tour, Mathieu Enderlin explore, avec ingéniosité et dextérité, l'animation des formes abstraites et l'illusion. *Trace.s* est sa deuxième mise en scène, après *Cubix* présenté la saison dernière.

DU 14
AU 23
MARS

Mercredi à 15^h et 20^h
Jeudi et vendredi à 20^h
Samedi et dimanche à 17^h

1 h
Tarif B
Création 2018

SCOLAIRE

Jeudis 14 et 21 mars à 14 h 30
Vendredis 15 et 22, mardi 19 mars à 10 h

DÈS 3 ANS



BORD DE SCÈNE

15 mars



MIDI DU MOUFFETARD

15 mars



MARDI DU MOUFFETARD

12 mars

EN FAMILLE

Atelier Parent-Enfant

17 mars

Conception et mise en scène :
Mathieu Enderlin
Interprétation : Rose Chaussavoine,
Thomas Cordeiro, Laure Lefort
Assistante à la mise en scène :
Yasuyo Mochizuki
Scénographie : Cerise Guyon

Théâtre aux Mains Nues

TRACE.S

Dans les pas de Georges Lafaye

Trois chercheurs fouillent. Bientôt une étrange présence vient troubler leur étude. Autour d'eux, les papiers, les photographies et les objets, semblent s'animer et leur dire quelque chose. Une porte s'ouvre vers la fantasmagorie... Ce spectacle laissant parler l'évidence du mouvement se rapproche de la danse. Après *Cubix*, le metteur en scène Mathieu Enderlin poursuit sa recherche autour des formes abstraites en réveillant l'héritage d'un des fondateurs de la marionnette contemporaine, Georges Lafaye. Celui que l'on avait surnommé « l'Einstein de la marionnette » a été le premier à faire du théâtre d'objets, qu'il nommait « théâtre d'animation ». Sur les scènes des cabarets parisiens des années 1950, où il présentait ses numéros, Georges Lafaye, discrètement, révolutionnait la marionnette. Mathieu Enderlin s'approprie les principes de son théâtre, en particulier la technique du « théâtre noir » et son pouvoir d'illusion. Il confie l'interprétation à trois jeunes comédiens marionnettistes issus de l'ESNAM de Charleville-Mézières ou du Théâtre aux Mains Nues. Nourris de l'esprit ludique et de l'humour d'un artiste injustement oublié, le trio crée un spectacle très actuel autour d'un sujet intemporel : le passé, comme appui pour vivre le présent et écrire l'avenir.





Compagnie Ka

Depuis 2000, cette équipe de Besançon invite l'inquiétant surnaturel au théâtre. La metteuse en scène et marionnettiste Catherine Hugot, entourée de comédiens fidèles dont David Van de Woestyne, a ainsi créé une dizaine de spectacles à la tonalité fantastique qui traitent des états limites, folie ou monstruosité (*La Vie burale*, *Scènes de la vie ordinaire* ou encore *Je suis d'ailleurs*). Alliant le jeu d'acteurs et la marionnette, la compagnie cherche à montrer l'étrangeté qui vient perturber les esprits et les corps, à l'image du cinéma de Lynch et de Cronenberg.

DU 2
AU 19
AVRIL

Du mardi au samedi à 20^h
dimanche à 17^h
relâche vendredi 5 et mardi 9

Durée 1 h 10
Tarif A
Création 2019

SCOLAIRES

jeudi 11 et mardi 16 avril à 14 h 30



MIDI DU MOUFFETARD

4 avril



BORD DE SCÈNE

10 avril



ATELIER

de novembre à février à la MPAA

Texte de Davide Carnevali

Traduit par Caroline Michel

Mise en scène : David Van de Woestyne

Assistance à la mise en scène

et création des marionnettes :

Catherine Hugot

Interprétation et manipulation :

Guillaume Clause, Arnaud Frémont,

Elsa Tauveron

Scénographie : Ana Kozelka

Création sonore : Uriel Barthélémi

Lumière et vidéo : Yragaël Gervais

et Sarah Grandjean

Son : Fabien Nicol

Régie générale : Samuel Gamet

Compagnie Ka

VARIATIONS SUR LE MODÈLE DE KRAEPELIN (OU LE CHAMP SÉMANTIQUE DES LAPINS EN SAUCE)

**Un huis-clos troublant sur la perte de mémoire
individuelle et l'amnésie collective**

Intérieur nuit. Deux hommes dans un appartement. L'un n'arrive pas à fermer l'œil. L'autre semble veiller sur lui. Les scènes se répètent, avec de légers changements. L'époque actuelle et celle de la Seconde Guerre mondiale se mélangent, jusqu'à frôler l'absurde. De manière récurrente, il est question d'un lapin, dans les conversations et dans les assiettes... Pour sa première mise en scène, le comédien David Van de Woestyne a choisi un texte étonnant qui décrit sur un mode onirique une relation compliquée entre un père qui souffre de la maladie d'Alzheimer et son fils qui le soigne. À leurs côtés, une femme médecin bienveillante, homonyme de Kraepelin, psychiatre du XIX^e siècle qui identifia la démence dégénérative. Les clairs-obscur de Yragaël Gervais et les nappes de musique électro-acoustique d'Uriel Barthélémi, plongent les personnages dans un univers mouvant et imprévisible. Sur scène, les identités se délitent – identité d'un vieil homme dont les souvenirs s'enfuient mais aussi identité d'une Europe à la mémoire chancelante. On retrouve l'univers troublant et envoûtant de la Compagnie Ka et l'on découvre le jeune auteur dramatique d'origine italienne Davide Carnevali, penseur critique de notre Europe actuelle et figure montante du théâtre européen.



**LES CLICHÉS
SUR LA MARIONNETTE
ONT LA DENT
DURE !**



DU 3
MAI
AU 7
JUIN

10^e BIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

À Paris

Le Carreau du Temple, La Villette,
Centre culturel suisse, Théâtre
Dunois, Théâtre aux Mains Nues

À Pantin

La Saison Culturelle de la Ville
et La Nef – Manufacture d’utopies

Ailleurs en Île-de-France

(77)

Centre culturel Les Passerelles
à Pontault-Combault

(92)

Le Carré Belle – Feuille
à Boulogne-Billancourt et la
Maison du Développement culturel
à Gennevilliers

(93)

DAC d’Aubervilliers,
Théâtre des Bergeries à Noisy-le-Sec,
Ferme Godier

Cie Issue de secours à Villepinte,
Théâtre du Garde-Chasse aux Lilas,
Salle Jacques Brel à Romainville,
Théâtre de la Girandole à Montreuil

(94)

MAC de Créteil, Théâtre
André Malraux à Chevilly-Larue,
L’espace culturel André Malraux
au Kremlin-Bicêtre, Théâtre Roublot
à Fontenay-sous-Bois

Le rendez-vous francilien phare pour le théâtre d’objets et la marionnette contemporaine fête sa dixième édition ! En cette année exceptionnelle, la biennale impulsée par le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette, s’épanouit pendant un mois sur un territoire étendu comme jamais. Vingt-trois théâtres de Paris, de Seine-Saint-Denis, des Hauts de Seine, du Val de Marne et de Seine et Marne ouvrent leurs portes à des artistes venus des quatre coins de France, d’Allemagne, des Pays-Bas, de Suisse, d’Italie, de Belgique, de Québec et même d’Afrique du Sud. La programmation foisonnante, marquée toujours du sceau de la diversité des formes, fait la part belle à la danse. À Créteil, la « star » subversive, Robyn Orlyn, s’associe aux marionnettistes allemands du Puppentheater Halle et à la Handspring Puppet Company. À Paris, Renaud Herbin orchestre le corps à corps entre des marionnettes à fils et la danseuse Julie Nioche, tandis qu’Alice Laloy explore la zone trouble entre le vivant et l’inanimé avec des « enfants-pantins ». Les artistes nous invitent à regarder aussi notre réel, y compris l’impensable comme la compagnie Point Zéro qui traite de la catastrophe de Tchernobyl dans *L’Herbe de l’oubli*. Ou nous transportent vers l’ailleurs – autre chemin vers le cœur de l’humain –, comme le fait Uta Gebert avec ses figures mythiques humaines et animales dont se dégage un puissant mystère. Nous retrouverons le Théâtre La Licorne avec une adaptation de *L’Homme qui rit* et le Turak Théâtre avec sa dernière création. Cette biennale 2019 promet un printemps de créations vives, propre à réveiller la pensée et l’imaginaire.

DEUX ARTISTES ASSOCIÉES

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette souhaite donner un espace de liberté et du temps aux artistes pour qu'ils puissent chercher, tâtonner, expérimenter, réfléchir et imaginer leurs futurs projets. Pendant quatre ans, le théâtre associe deux artistes à son projet artistique : Yngvild Aspeli et Alice Laloy. Deux femmes avec qui nous partageons la passion de la marionnette contemporaine et l'envie de la transmettre.

YNGVILD ASPELI

L'artiste investit le Mouffetard lors de sa carte blanche les 1^{er} et 2 décembre pour deux soirées uniques et présente sa dernière création *Chambre noire* accueillie en partenariat au Carreau du Temple, du 12 au 16 décembre 2018. D'ores et déjà, Yngvild Aspeli a engagé le travail de recherche pour son prochain spectacle, *Moby Dick*, prévu pour 2020. Une coproduction franco-germano-norvégienne que le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette suit et accompagne.

ALICE LALOY

Après une formation de scénographe à l'École du Théâtre national de Strasbourg, elle fonde, en 2002, La Compagnie S'appelle Reviens. Auteure, metteuse en scène, sa démarche de création repose sur une « écriture de plateau ».

Alice Laloy a entamé un travail de recherche sur le mythe de Pinocchio en s'intéressant à l'instant de métamorphose du pantin à l'humain. Le point de départ de ce projet est une recherche photographique qui a donné lieu à une exposition composée d'une trentaine de clichés, mettant en scène des enfants dans des postures de marionnettes inanimées. Elle poursuit cette exploration en évoluant vers une écriture chorégraphique et sonore en créant une performance qui abolit la frontière entre l'inerte et le vivant. Cette performance, associant amateurs et professionnels – coproduite par le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette – et l'exposition seront présentées à la 10^e Biennale internationale des arts de la marionnette en mai 2019. Puis en juin, l'artiste entrera en résidence au théâtre pour créer *À Poils*, une forme qui englobe spectateurs et acteurs dans un même cocon pour fabriquer *in situ* une « poilosphère ».

LE MOUFFETARD EN ACTION





LES MARDIS DU MOUFFETARD

Découvrez au travers de conférences, de rencontres, de lectures ou de projections la place des arts de la marionnette dans la création et le spectacle vivant et les liens insoupçonnés qu'ils tissent avec les arts plastiques, les sciences ou encore la littérature.

Entrée libre • Réservation conseillée

CULTURE, ARTS DE LA MARIONNETTE ET ACCESSIBILITÉ

Mardi 20 novembre à 19^H30 

Projection du documentaire

J'avancerai vers toi avec les yeux d'un sourd de Lætitia Carton (2015, 105 min)

En hommage à son ami décédé, sourd et curieux de théâtre, Lætitia Carton nous plonge dans les luttes et revendications de la culture sourde. La langue des signes française est une langue qui engage tout le corps. De son côté, la marionnette est un art qui déporte l'attention du spectateur vers l'objet, la matière. L'acteur-marionnettiste partage la scène, prête son corps à la marionnette et donne à voir un langage fait d'images. De ce point commun qu'est la main voire le corps, peut-on imaginer une suite d'atomes crochus entre les arts de la marionnette et la culture sourde ? À l'heure où les questions d'accessibilité sont prises à bras-corps par les professionnels du champs culturel et artistique comment ouvrir les lieux, les programmations aux publics sourds et, plus particulièrement, comment faire se rencontrer ces publics avec l'effervescence de la marionnette ?

Organisé en partenariat avec l'Institut national des jeunes sourds de Paris. En présence d'interprètes LSF

GEORGES LAFAYE : L'EINSTEIN DE LA MARIONNETTE

Mardi 12 mars à 19^H30

En dépit de la dimension profondément innovante de son œuvre et de sa renommée nationale et internationale dans les années 1950 à 1970, Georges Lafaye est tombé dans l'oubli dès 1977. Et pourtant, acteur majeur du renouveau artistique de l'Après-guerre, Lafaye développe un « théâtre de l'objet » fait de trucages ou de « ballets de formes » tels que *Tempo* (1953). Initiateur d'un nouveau courant du théâtre noir (éclairage particulier qui permet de rendre les manipulateurs invisibles à l'œil du public), Lafaye recherchait une perfection qui pourrait produire l'illusion d'une projection cinématographique. La conférence sera animée par : **Raphaèle Fleury**, historienne de la marionnette et responsable du Centre de recherche et de documentation de l'Institut international de la Marionnette, **Sophie Gélilier**, confidente à qui l'artiste aimait se raconter, **Mathieu Enderlin**, marionnettiste et metteur en scène du spectacle *Trace.s* et **Joël Huthwohl**, directeur du département des Arts du spectacle à la Bibliothèque nationale de France.

Organisé en partenariat avec la BnF.

Pour aller plus loin, assistez au Mardi des Arts du spectacle de la BnF, le 19 mars à 18 h 30 (voir p. 36)



LES ACCENTS MARIONNETTE

**Temps forts organisés au centre de ressources,
ces rendez-vous invitent à découvrir et discuter librement
autour de l'actualité marionnettique.**

Entrée libre • Réservation conseillée

CRÉER UN ATELIER THÉRAPEUTIQUE AVEC DES MARIONNETTES

Samedi 13 octobre à 16^H30

Fort(e) d'une expérience d'une vingtaine d'années dans divers lieux soignants, **Adeline Monjardet**, psychologue clinicienne, transmet son intérêt pour la marionnette et pour les possibilités qu'elle offre dans un accompagnement thérapeutique. Avec son ouvrage *Créer un atelier thérapeutique avec des marionnettes* (éd. Érès), elle souhaite donner aux professionnels du soin psychique, attirés par cette médiation, un « guide » le plus complet possible.

METTRE EN SCÈNE LE SON : DE LA PLASTIQUE À L'ÉCRITURE SONORE

Samedi 17 novembre à 16^H30

Si tout son émis se développe dans un espace, comment le visualiser et comment le travailler dans sa matière, le manipuler, jouer de sa plasticité, comment l'accorder à nos images ? Preneur de son, concepteur sonore au théâtre et au cinéma, **Daniel Deshays** a enseigné les conditions de la création sonore dans plusieurs écoles nationales supérieures. Son dernier livre, *Sous l'avidité de mon oreille : le paradigme du sonore* (éd. Klincksieck), vient questionner le paradoxe que suppose le sonore : une écoute entre attention et détachement.

CALLIGRAPHIE ET MARIONNETTE

Samedi 16 mars à 18^H

Rencontre dans le cadre du Printemps des poètes. *Dans la plume* et *Mosaïq* sont des performances à partir des recueils de poésie éponymes parus aux éditions Caractères. Réunis dans la recherche du mouvement juste, **Christian Zimmermann**, poète et calligraphe, et **Christian Dherbécourt**, marionnettiste, écrivent, dessinent et scandent les pérégrinations de Maître Uqu'ubqu'ubuqu', personnage au nom impossible comme une invitation à malaxer la langue, jouer avec les mots et, qui sait, retrouver notre insoutenable légèreté de l'être/lettres ?

FRANCIS DEBEYRE : LE MASQUE, UN CHAMP DES POSSIBLES

Samedi 6 avril à 16^H30

Art du bricolage, exploration de la palette des formes, expérimentation de nouveaux matériaux, le masque se fait laboratoire de recherches. Pour nos yeux gourmands, le créateur de masques, **Francis Debeyre** qui a travaillé notamment avec Claire Dancoisne, Wladislaw Znorko, Mario Gonzalès,... déroule son carnaval de masques à travers l'ouvrage *Masques pour théâtres & légendes* (éd. Invenit). Fasciné par le travail de Werner Strub, Francis Debeyre a créé ce livre comme une invitation au plaisir de créer des masques.

LES AUTRES RENDEZ-VOUS DE LA SAISON

Entrée libre • Réservation conseillée

35^{es} JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 15 septembre à 17 h

Projection de *L'Afrique collectionnée* documentaire de Christian Lajouard (2017, 64 min.)

Alors que depuis quelques années déjà, les expositions sur l'Afrique et sa valorisation par l'art se multiplient, l'art traditionnel africain reste, pour sa grande majorité, conservé hors d'Afrique. Quel avenir pour ces œuvres devenues patrimoine culturel universel ?

40 ANS DE MARIONNETTE ET THÉRAPIE : ÇA SE FÊTE !

Dimanche 14 octobre de 10 h à 17 h

Marionnette et Thérapie a pour objet l'utilisation de la marionnette comme instrument de soins, de rééducation et de réinsertion sociale. Par des stages, des formations, des colloques, l'association accompagne artistes et professionnels du soin psychique dans cette médiation. À l'occasion des 40 ans de l'association, cette journée, placée sous le signe des « Pratiques actuelles de la marionnette en thérapie », propose des ateliers, une exposition et un forum.

17^e FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION

Dimanche 21 octobre à 18 h 30

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette accueille le 7^e art pour faire la part belle au cinéma « image par image » et participer à cette fête qui réunit plus de 100 000 spectateurs dans le monde. Pour cette édition, le programme retenu met l'accent sur l'animation en volume à travers l'œuvre de Barry Purves.

MARDIS DES ARTS DU SPECTACLE

Mardi 19 mars à 18 h 30

Salle de lecture des Arts du spectacle

Bibliothèque nationale de France (site Richelieu)

Ce rendez-vous proposé par la Bnf est un temps de rencontre, animé par les bibliothécaires et un chercheur invité à mettre en lumière un fonds d'archives issu des réserves et collections du département des Arts du spectacle. Venez rencontrer Mathieu Enderlin pour échanger autour de son travail artistique sur les archives de Georges Lafaye et découvrir ses marionnettes originales.

JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART

Samedi 6 et dimanche 7 avril de 14 h à 19 h

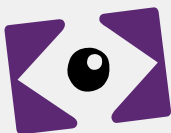
Le théâtre s'associe à cet événement national pour mettre en lumière les liens qu'entretiennent la marionnette et la création plastique. Pour l'illustrer, la Compagnie Ka présente l'exposition *Variations* (voir p. 37).

CONFÉRENCE DESSINÉE

Jeudi 18 avril à 19 h

À International Visual Theatre (Paris 9^e)

Pierre Blaise et ses dessins imagés vous éclaireront sur la diversité des théâtres de marionnette, sur les marionnettistes qui développent une technique basée sur l'infiniment grand et l'infiniment petit, sur l'usage d'espaces spécifiques, sur un jeu où la manipulation crée l'illusion de vie. Animée par Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David.



LES EXPOSITIONS

Entrée libre

RENCONTRES FORTUITES

Du 25 septembre au 4 novembre

Les images de cette plaquette, les visuels de chaque saison, les affiches, comme les couvertures de la revue *Omni*, naissent de rencontres entre des objets, orchestrées par **Loïc Le Gall**, graphiste et photographe pour l'occasion. L'exposition présente un florilège de sa longue collaboration avec le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette.

CRÉATEUR DE MARIONNETTES

Du 4 au 14 décembre

Paulo Duarte, directeur artistique de la compagnie Mekanika, est aussi facteur de marionnettes. Pour donner forme à la matière et penser la mise en mouvement, le créateur de marionnettes allie regard technique et artistique. Une plongée dans l'univers de la compagnie.

PERSPECTIVE, Y ES-TU ?

Du 16 au 28 décembre

Les théâtres de papier naissent du désir de reproduire ce que voit notre œil, en se jouant de la perspective. Mêlant théâtres en papier découpé traditionnels et grandes silhouettes à taille humaine, **Cécile Briand** repousse la ligne d'horizon et vous offre de nouveaux points de fuite.

VOIR ET REVOIR

Du 9 janvier au 1^{er} février

Venu à la photographie de spectacles par le numérique, **Dominique Guyomar** présente des clichés de mises en scène de la compagnie Les lendemains de la veille – Alexandre Haslé.

JOUER À EXPÉRIMENTER

Du 14 au 23 mars

À la manière de Georges Lafaye, expérimentateur infatigable, **Mathieu Enderlin**, le metteur en scène, et **Cerise Guyon**, la scénographe, présentent les expériences – réussies, ratées ou avortées – qu'ils ont menées dans leur travail de création du spectacle *Trace.s*.

VARIATIONS SUR VARIATIONS SUR LE MODÈLE DE KRAEPELIN

Du 2 au 19 avril

Aquarelles et dessins préparatoires, maquettes de décors ou encore photos des étapes intermédiaires de la création : l'exposition livre des images de la **Compagnie Ka** au travail sur son dernier spectacle. Les marionnettes présentées éclairent sur la plastique exigeante et originale de la compagnie.



LES MIDIS DU MOUFFETARD

UNE PAUSE DÉJEUNER PAS COMME LES AUTRES !

En compagnie d'un artiste, vous êtes invité à entrer dans les coulisses de la création pour voir, ressentir, essayer, vous initier... Un moment de partage unique et interactif autour d'un encas sucré-salé et d'un verre.

De 12 h 30 à 13 h 30 • Tarif : 9 € (repas compris) • Réservation obligatoire

THEATER MESCHUGGE

Mardi 9 octobre

Neuf années qu'**Alexandra Lupidi** partage l'aventure artistique d'Ilka Schönbein en tant que compositrice et interprète. Neuf années de découvertes et d'enrichissements créant un univers vocal et musical singulier qu'elle partagera avec vous. Ressourçant.

COMPAGNIE TENIR DEBOUT

Mardi 18 décembre

Marionnettiste, comédienne et danseuse, **Cécile Briand** aime explorer, expérimenter, créer, fabriquer. Plongez avec elle dans son « théâtre de papier » fait de formes, de couleurs, de matière, de mouvement et de silhouettes. Inspirant.

LES LENDEMAINS DE LA VEILLE

Jeudi 10 janvier

Alexandre Haslé s'accompagne de marionnettes, de masques pour nous surprendre, nous faire naviguer entre le réel et le rêve éveillé. Sa manipulation donne une dimension magique et poétique à son travail. Le temps d'un midi, voyagez dans son monde.

TOF THÉÂTRE

Vendredi 8 février

Le théâtre d'**Alain Moreau** est réaliste, décalé, déjanté, inclassable. Ses personnages disent avec le geste, sans un mot. Le rapport ambigu entre la marionnette et son manipulateur est troublant. La parole est à vous !

THÉÂTRE AUX MAINS NUES

Vendredi 15 mars

L'imagination et son pouvoir fascinent **Mathieu Enderlin** comme le démontrent ses créations. Avec son esprit ludique et son sens de l'humour, il vous conduira dans les principes de son théâtre même si vous avez peur du noir !

COMPAGNIE KA

Jeudi 4 avril

David Van de Woestyne invite le surnaturel, l'étrange sur la scène. C'est avec les marionnettes et le jeu des comédiens qu'il compose une galerie de personnages fantastiques. Découvrez cet univers fascinant.

F EN FAMILLE

Partagez des moments de complicité en famille avec les artistes de la saison pour explorer leurs univers et pratiquer les arts de la marionnette.

Tarif : 5 € (+ prix des places de spectacle)

Au Mouffettard – Théâtre des arts de la marionnette (sauf les ateliers du 15 décembre et 17 avril)

ATELIER PARENT-ENFANT

Autour du spectacle

La Queue de Monsieur Kat

Samedi 8 décembre à 14 h 30 • Dès 4 ans

Imaginez un oiseau, dessinez-le.

Paulo Duarte vous révélera comment l'articuler pour fabriquer une marionnette. Sans dévoiler le spectacle, cet atelier nourrit l'imaginaire et vous fait voyager, par la pratique, dans l'univers intrigant de Monsieur Kat.

SIESTE SONORE

Autour du spectacle

La Queue de Monsieur Kat

Dimanche 9 décembre à 15 h • Dès 4 ans

Une aventure sensorielle à vivre ensemble avant le spectacle.

Confortablement installés, allongés ou assis, parents et enfants sont invités à écouter des créations musicales jouées en direct par **Morgan Daguinet** les yeux ouverts ou fermés.

ATELIER PARENT-ENFANT

Autour du spectacle

La Feuille blanche

Samedi 15 décembre à 14 h 30 • Dès 5 ans

À la Bibliothèque Buffon (Paris 5^e)

Guidés par **Cécile Briand**, jouez avec des silhouettes de carton à taille humaine. Ensemble explorez, à travers différents jeux de manipulation entre

le corps et son double, des mises en situation visuelles. Un voyage insolite, poétique et ludique.

ATELIER PARENT-ENFANT

Autour du spectacle Pourquoi pas!

Samedi 9 février à 14 h 30 • Dès 5 ans

Dire sans un mot ! Sous la conduite de l'artiste et metteur en scène **Alain Moreau** vous découvrirez comment, en vous initiant à la marionnette portée, le « geste clair » se substitue à la parole.


ATELIER PARENT-ENFANT

Autour du spectacle Trace.s

Dimanche 17 mars à 14 h 30 • Dès 3 ans

Avec **Mathieu Enderlin**, tout est possible, même animer « le vide ». Vous expérimenterez la mise en mouvement de formes nées de votre imaginaire. De la marionnette à la magie, vous verrez, il n'y a qu'un pas.

ATELIER DÉCOUVERTE

Mercredi 17 avril à 15 h • Dès 3 ans 

À International Visual Theatre (Paris 9^e)

Réservation obligatoire à contact@ivt.fr

Expérimentez concrètement avec l'aide de **Christiane Lay**, marionnettiste, les bases de la manipulation : de la marionnette portée au théâtre d'objets en passant par les techniques traditionnelles.



LES STAGES & LES ATELIERS

LES STAGES WEEK-END

Le Théâtre aux Mains Nues (Paris 20°) et le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette s'associent pour proposer quatre stages.

Tarifs : Plein 170 € / Réduit* 140 €

* tarif appliqué aux – 26 ans et abonnés uniquement pour les stages se déroulant au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette.

Pour les stages accueillis au Théâtre aux Mains Nues, possibilité d'une prise en charge financière dans le cadre de la formation continue.

Plus d'infos : contacter le théâtre organisateur

Informations et réservations

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette :

01 84 79 44 44 • contact@lemouffetard.com

Au Théâtre aux Mains Nues : 01 43 72 19 79

formation@theatre-aux-mains-nues.fr

MATHIEU ENDERLIN : ABSTRACTIONS ANIMÉES

Du 19 au 21 octobre de 10 h à 17 h

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette

En prenant appui sur l'œuvre de Georges Lafaye et en résonance avec l'expérience d'animation de Heider et Simmel, les stagiaires exploreront les possibilités d'un théâtre de formes abstraites. Ils joueront à bâtir des parcours chorégraphiques d'objets avec ou sans musique afin d'étudier ce que le spectateur en reçoit. Ce sera aussi l'occasion de découvrir le principe du théâtre noir où marionnettistes, cagoulés et vêtus de noir, sont invisibles. Mathieu Enderlin a suivi la formation du Théâtre aux Mains Nues du maître Alain Recoing.

PAULO DUARTE : APPARITIONS

Du 23 au 25 novembre de 10 h à 17 h

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette

Paulo Duarte propose de traiter l'apparition de la forme, les premiers instants d'une marionnette ou d'un objet. Ce moment d'apparition du théâtre, de l'animation et du jeu. Il s'agira de créer l'image visible et sensible dès son premier souffle. La recherche se poursuivra avec le corps, l'espace et l'image en mouvement.

Diplômé en peinture aux Beaux-Arts de Porto, son intérêt pour le spectacle vivant l'amène à suivre en France des études à l'ESNAM. Depuis Paulo Duarte collabore avec David Girardin Moab, Renaud Herbin, Roman Paska, Joan Baixas, Zaven Paré, etc.

FRANCIS MONTY : DES ÉCRITURES SCÉNIQUES POUR L'OBJET MANIPULÉ

Du 22 au 24 février de 10 h à 17 h

Au Théâtre aux Mains Nues

Le théâtre d'objets offre des possibilités dramatiques et poétiques inouïes.

Le stage explorera différentes écritures scéniques. Il s'agira d'acquérir les principes de base de la manipulation ; d'interpréter les différents rôles du performeur ; de valoriser le potentiel poétique de l'objet.

Francis Monty est le codirecteur du Théâtre de la Pire Espèce (Québec). Impertinent, festif et accidentellement érudit, son théâtre emprunte à différentes disciplines telles que la marionnette, le théâtre d'objets, le clown, le cabaret et le théâtre de rue.

JULIE LINQUETTE : THÉÂTRE D'OMBRE

Du 12 au 14 avril de 10 h à 17 h

Au Théâtre aux Mains Nues

Les participants découvriront différents univers et modalités de création autour du théâtre d'ombre : fabrication de silhouettes, recherches sur l'ombre des objets, découverte de textures, de projections et de sources lumineuses. Chacun sera invité à construire une petite forme de théâtre d'ombre, comme un éclair poétique à mettre en scène.

Marionnettiste et dramaturge de la Compagnie Stultifera Navis – Le Bateau des Fous, qu'elle a créée en 2002, Julie Linquette explore les différentes formes du théâtre d'ombre. Parmi ses créations : *Cartes sur Table* (2014), *Dj'itane* (2015), *Le Peuple de l'Ombre* (2016).

LES ATELIERS

ATELIER DE CHANT TRADITIONNEL ITALIEN AVEC ALEXANDRA LUPIDI

Autour de *Eh bien, dansez maintenant*

Lundi 8 octobre de 19 h à 22 h

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette

Tarif : 20 € (+ prix de la place de spectacle)

Alexandra Lupidi accompagne Ilka Schönbein et ses contes visuels. Chanteuse et musicienne, elle a évolué dans plusieurs répertoires : jazz, classique et musiques traditionnelles d'Italie et d'Espagne. Lors de cet atelier, elle renoue avec ses origines pour vous faire approcher le chant traditionnel italien et son empreinte dans le spectacle. Il n'est pas nécessaire d'avoir une pratique vocale régulière, il suffit simplement d'avoir envie de chanter et de découvrir cette musique.

ATELIERS D'ÉCRITURE AVEC MICHÈLE SIGAL

Autour de *My Ex-Stepmother-in-Law* et *Le Dictateur & Le Dictaphone*

Samedis 10 novembre et 26 janvier de 10 h à 17 h

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette

Tarif : 45 € par atelier (+ prix de la place de spectacle)

Cet atelier est pensé comme une invitation à l'écriture inspirée par l'ambiance d'un spectacle. Le travail sur la langue et l'imaginaire autorise la fantaisie en même temps qu'il demande de la précision, mais c'est avant tout le plaisir d'écrire qui guide les participants, le plaisir de découvrir son propre univers et d'enrichir son style. Comédienne et auteur, Michèle Sigal a développé une approche singulière de l'écriture au fil des ateliers qu'elle anime depuis vingt ans. Cet atelier s'adresse à tous et n'exige aucun prérequis.

ATELIER DE PRATIQUE AVEC DAVID VAN DE WOESTYNE

Autour de *Variations sur le modèle de Kraepelin*

Du 17 novembre 2018 au 6 février 2019

À la MPAA Bréguet (Paris 11^e)

Tarif : 40 € ou 60 € (inscription auprès de la MPAA)

À partir de textes de Davide Carnevali et plus particulièrement de *Variations sur le modèle de Kraepelin*, Catherine Hugot, directrice artistique de la Compagnie Ka et factrice de marionnettes, et David Van de Woestyne, comédien et metteur en scène, proposeront un travail de construction de marionnettes, de jeu d'acteur et de manipulation. Les participants verront comment l'utilisation de la marionnette s'avère être le bon vecteur pour restituer l'humour et les préoccupations politiques de l'écriture de Davide Carnevali.

DES OUTILS DE MÉDIATION

Éprouver la curiosité, cheminer dans les arts de la marionnette et de la création, questionner les multiples formes artistiques à la croisée de cette discipline, se mettre à l'écoute de l'objet étonnamment ludique, voici ce qui guide et anime nos démarches d'éducation artistique et culturelle. Chaque année, nous accompagnons des projets, des ateliers, des résidences ou des rencontres avec des artistes, en collaboration avec de nombreux partenaires (soit plus de 900 heures d'intervention).

LES PANORAMAS DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Pour avoir quelques repères dans la grande famille des arts de la manipulation et faire tomber les clichés, les panoramas déclinent, en s'appuyant sur des extraits vidéo de spectacles, les principales techniques et esthétiques de la création actuelle. Ils sont systématiquement et gratuitement proposés aux groupes avant la venue à un spectacle.

CINQ VALISES D'ARTISTES

Nos cinq théâtres portatifs permettent d'expérimenter concrètement les bases de la manipulation en quelques heures avec l'aide d'un marionnettiste. À l'image des différents univers des artistes qui les ont créées, chaque valise constitue une initiation aux techniques traditionnelles, au théâtre d'objets, à la marionnette portée ou bien encore au théâtre d'ombres.

+ d'infos sur notre site

LA VISITE DU MOUFFETARD

Découvrez les coulisses du spectacle vivant et ses métiers à travers l'exploration de notre théâtre, du plateau à la régie.

LES DOSSIERS D'ACCOMPAGNEMENT

Réalisés pour la plupart des spectacles, les dossiers sont téléchargeables sur notre site.

DES EXPOSITIONS DE PHOTOGRAPHIES

Vous recherchez une exposition pour une bibliothèque, un CDI, un festival? Les expositions *Regards sur la marionnette contemporaine* et *Images en scènes* ont été conçues par Brigitte Pougeoise, qui depuis vingt ans, sur tous les continents, photographie les spectacles de marionnettes et observe l'évolution de cet art liant objets, images et arts plastiques.

L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Chaque saison, le Mouffetard collabore étroitement avec les établissements scolaires de la maternelle à l'enseignement supérieur pour accompagner la jeunesse dans la découverte des arts de la marionnette. Nos actions impliquent plus de 1 000 élèves ou étudiants et rayonnent sur l'ensemble de l'Île-de-France. Les projets font intervenir des marionnettistes mais aussi des comédiens, des plasticiens, des danseurs, des auteurs et se construisent avec les enseignants, les éducateurs et les équipes pédagogiques. La priorité est donnée à l'approche de la manipulation mais une initiation à la fabrication peut être envisagée.

CONTACTS

Écoles, collèges,
lycées et
enseignement
supérieur

Hélène Crampon,
Charline Harré
ou Marthe
Bouillaguet
(voir p. 51)

EN SAVOIR +
retrouvez nos
partenariats
et projets sur
notre site

Nous participons à différents dispositifs :

- Passerelles, projet pilote du Théâtre Paris-Villette visant à initier le public adolescent à une pratique de spectateurs autonomes ;
- Enseignement artistique, classes à option théâtre en lycées (DRAC Île-de-France et Rectorat de Paris) ;
- Classes à Paris (Ville de Paris - DASCO) ;
- Résidence et autres projets dans le cadre du programme Art pour grandir (Ville de Paris - DASCO - DAC) ;
- PEAC (Parcours d'éducation artistique et culturelle) et classes à PAC (Projet artistique et culturel) en lien avec les rectorats ;
- Résidence In Situ (Département de la Seine-Saint-Denis) ;
- Programme d'éducation artistique et culturelle (Région Île-de-France) dans les lycées franciliens (sous réserve).

À noter : *N'hésitez pas à nous solliciter pour imaginer des actions « à la carte ».*

Chaque année, en juin, le Théâtre accueille les restitutions des différents ateliers mis en place tout au long de l'année, dans le cadre de la manifestation *Objets d'atelier*.

Nous proposons des temps de formation notamment dans le cadre des plans de formation des académies de Paris et de Créteil.

LE CENTRE DE RESSOURCES

Espace de consultation et d'information sur les arts de la marionnette, le centre de ressources, installé au sein même du théâtre, est en accès libre, gratuit et sans inscription. Il est équipé d'un poste de visionnage, d'un accès Internet et d'une installation de vidéo projection.

Ouvert du mercredi au samedi de 14 h 30 à 19 h • Accès libre ou sur rendez-vous

CONTACT

Morgan Dussart
(voir p. 51)

POUR DÉCOUVRIR, ÉTUDIER ET APPROFONDIR

Plus de 2 400 documents constituent ce fonds unique en Île-de-France. Sont consultables : des ouvrages de référence sur l'histoire de la marionnette (traditionnelle et contemporaine) et sur le spectacle vivant, des périodiques et des revues professionnelles, des ouvrages techniques de construction et de manipulation, des textes de théâtre d'aujourd'hui (pour adultes et enfants), un fonds audiovisuel et des dossiers de compagnies françaises et étrangères, des revues spécialisées, des mémoires et dossiers thématiques, des informations sur les festivals et les formations marionnettiques.

À noter : *des demandes de renseignements (bibliographies, informations sur les compagnies et artistes) peuvent aussi se faire à distance en contactant notre documentaliste (par téléphone et courriel).*

POUR S'INITIER, PRATIQUER ET CRÉER

Le centre de ressources offre un espace ouvert pouvant vous accueillir en groupe (écoles, universités, associations) afin d'expérimenter et de vivre les arts de la marionnette lors d'un atelier (d'écriture, de fabrication, de manipulation, etc.), d'un temps de médiation autour de la marionnette, d'une valise pédagogique, d'une rencontre avec un artiste ou un professionnel du spectacle vivant...

LE PORTAIL DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Autour de l'Institut international de la marionnette, le PAM rassemble vingt-sept partenaires organisés en réseaux régionaux, dont les fonds reflètent les pratiques et arts de la marionnette, les théâtres d'objets, théâtres d'ombres, théâtres de papier et arts associés.

www.artsdelamarionnette.eu



LE MOUFFETARD EN PRATIQUE



ACCESSIBILITÉ

Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette est attentif à tous les publics. De par les particularités du lieu et les caractéristiques des arts de la marionnette, nous mettons en place cette saison des actions et une programmation destinées à accueillir plus particulièrement les personnes atteintes de troubles mentaux et psychiques, sourdes et malentendantes.

CONTACTS

Pour vous accompagner dans la préparation de vos sorties et vous guider dans le choix de vos spectacles Morgan Dussart ou Hélène Crampon sont à votre écoute (voir p. 51)

SPECTACLES

SPECTACLES VISUELS CONSEILLÉS

La Feuille blanche (voir p. 19)

Pourquoi pas ! (voir p. 25)

Trace.s (voir p. 27)

SPECTACLE AVEC ADAPTATION LSF

Jeudi 17 janvier à 14 h 30 et à 20 h

Le Dictateur & le Dictaphone (voir p. 23)

SPECTACLES SURTITRÉS EN FRANÇAIS

Meet Fred (voir p. 7)

Chambre noire (voir p. 12)

RENCONTRES

MARDI DU MOUFFETARD

Culture, arts de la marionnette et accessibilité

Mardi 20 novembre à 19 h 30

Entrée libre

Au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette (voir p. 34)

CONFÉRENCE DESSINÉE

Être marionnettiste, tout un monde !

Jeudi 18 avril à 19 h

Entrée libre

À l'International Visual Theatre (voir p. 36)

ATELIER

Découverte des techniques de marionnettes

Mercredi 17 avril à 15 h

À l'International Visual Theatre

Tarif : 5 €. Dès 8 ans (voir p. 39)



RÉSERVATIONS ET TARIFS

RÉSERVER

Sur place ou par téléphone

du mardi au samedi de 14 h 30 à 19 h,

au 01 84 79 44 44 • contact@lemouffetard.com

À noter : en dehors de ces horaires, les jours de représentations, la billetterie est ouverte une heure avant le début du spectacle.

En ligne

Site internet : www.lemouffetard.com

Autres points de vente : www.fnac.com, www.theatreonline.com,

www.billetreduc.com, www.lesouvreuses.fr

et billetteries universitaires (Paris 2, 3, 4, 7, 8 et 10).

Modes de règlement

Carte bancaire, chèque à l'ordre de « Théâtre de la marionnette à Paris », espèces, chèques vacances et Ticket-théâtre(s).

TARIFS

INDIVIDUEL & GROUPE	A	B	THÉÂTRE DUNOIS	CARREAU DU TEMPLE
PLEIN	20 €	16 €	16 €	20 €
RÉDUIT ¹	16 €	13 €	12 €	15 €
PRÉFÉRENTIEL ²	13 €	8 €	10 €	10 €
ABONNÉ	13 €	8 €	12 €	13 €

SCOLAIRES ET ASSOCIATIONS	
ÉCOLES MATERNELLES ET ÉLÉMENTAIRES	6 €
COLLÈGES, LYCÉES ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR	8 €
CHAMP SOCIAL ET ASSOCIATIF	6 € ou 8 €

1. + 65 ans, demandeur d'emploi, groupe (8 personnes et +), étudiant, intermittent, abonné des théâtres partenaires, détenteur de la carte Cezam, accompagnateur de jeunes de - 12 ans (dans la limite de deux adultes par enfant)

2. - 26 ans, bénéficiaires du RSA ou de l'AAH

ATELIERS & AUTRES (ajouter à l'activité le prix du billet) + d'infos p. 39	
ATELIERS PARENT-ENFANT, SIESTE SONORE	5 €
ATELIER CHANT TRADITIONNEL ITALIEN	20 €
ATELIER D'ÉCRITURE	45 €

3. Tarif appliqué uniquement pour les stages se déroulant au Mouffetard-Théâtre des arts de la marionnette, aux - 26 ans, bénéficiaires du RSA ou de l'AAH et aux abonnés du Mouffetard

STAGES WEEK-END + d'infos p. 40 et 41	
PLEIN	170 €
RÉDUIT ³	140 €

CONTACTS

Marthe
Bouillaguet
ou
Charline Harré
(voir p. 51)

ASSOCIATIONS

Vous êtes responsable d'une association (artistique, sportive, solidaire, citoyenne, etc.), d'une structure (maison de quartier, centre de loisirs, centre social, conservatoire, bibliothèque, hôpital de jour...), notre équipe est à votre écoute pour vous accompagner dans le choix de spectacles et la construction de parcours, et pour imaginer des actions sur mesure avec des artistes (voir p. 43).

GROUPE

Venir à plusieurs (à partir de 8 personnes) vous permet de bénéficier du tarif réduit, pensez-y !

COMITÉS D'ENTREPRISES

Vous êtes responsable d'un comité d'entreprise, vous souhaitez organiser un événement, une sortie culturelle : notre équipe est disponible pour vous rencontrer et vous conseiller.

Avec nous, vivez le théâtre autrement !

RÉSEAU TICKET-THÉÂTRE(S)

Le Mouffetard est membre de l'association Ticket-théâtre(s) qui permet aux salariés des comités d'entreprises adhérents de bénéficier d'un tarif unique à 12 € sur l'ensemble des programmations de 20 théâtres parisiens et franciliens.

En savoir + : www.ticket-theatres.com

ABONNEZ-VOUS !

L'ABONNEMENT C'EST SIMPLE...

Vous êtes abonné dès 3 spectacles réservés, lors de votre premier achat.

LES AVANTAGES

- Tous les spectacles de la saison au tarif « abonné » : 13 € (Tarif A) et 8 € (Tarif B)
- le tarif réduit pour la personne qui vous accompagne
- le tarif réduit sur les stages et ateliers
- des tarifs et réservations privilégiés pour la 10^e BIAM
- des tarifs réduits chez nos partenaires (liste détaillée disponible sur notre site)
- la possibilité de changer les dates de réservation de vos billets (sous réserve de disponibilité et sur présentation du billet à échanger)

LES APARTÉS

Des rendez-vous qui vous sont réservés et gratuits.

Entre spectateurs, sous la conduite d'un ou d'une artiste, passez une soirée placée sous le signe de la rencontre, de la créativité et de la convivialité.

- **Mathieu Enderlin**, mercredi 24 octobre à 19 h 30
- **Alice Laloy**, vendredi 7 décembre à 19 h 30
- **David Van de Woestyne**, jeudi 21 février à 19 h 30
- **Yngvild Aspeli**, lundi 15 avril à 19 h 30

Un abonnement peut être souscrit en billetterie, par téléphone ou à tout moment en ligne sur www.lemouffetard.com



L'ÉQUIPE

ADMINISTRATION

01 44 64 79 70

Direction : Isabelle Bertola

Assistante de direction : programmation@lemouffetard.com

Administration : Frédérique Miget • f.miget@lemouffetard.com

Attachée d'administration : Julie Philippe • j.philippe@lemouffetard.com

Secrétariat général : Sandrine Garcia • s.garcia@lemouffetard.com

Direction technique : Pascal Moulin • p.moulin@lemouffetard.com

Entretien : Mirlène Suprême

RELATIONS AVEC LE PUBLIC

Accueil et billetterie : Justine Arnoud • 01 84 79 44 44 • contact@lemouffetard.com

Écoles, collèges, associations, structures sociales :

Charline Harré • 01 44 64 82 36 • c.harre@lemouffetard.com

Lycées, enseignement supérieur, conservatoires, comités d'entreprises et associations du personnel :

Marthe Bouillaguet • 01 44 64 82 35 • m.bouillaguet@lemouffetard.com

Action artistique et culturelle et assistantat à la programmation :

Hélène Crampon • 01 44 64 82 34 • h.crampon@lemouffetard.com

Centre de ressources, bibliothèques, associations du 5^e arr. :

Morgan Dussart • 01 84 79 11 51 • ressources@lemouffetard.com

Communication : Nilla Salès • 01 44 64 82 33 • n.sales@lemouffetard.com

Bureau de presse : Sabine Arman • info@sabinearman.com

Textes programme saison : Naly Gérard

Conception graphique : Loïc Le Gall • www.loiclegall.com

Et aussi les artistes, les régisseurs, les ouvriers et les stagiaires qui nous accompagnent tout au long de la saison.

CALENDRIER

SEPTEMBRE PAGE

S 15 17^h 35^{es} JOURNÉES EUROP. DU PATRIMOINE p. 36

M 25 19^h30 SOIRÉE D'OUVERTURE

OCTOBRE

V 5 20^h Eh bien, dansez maintenant p. 3

S 6 20^h Eh bien, dansez maintenant

L 8 19^h-22^h ✨ ATELIER DE CHANT TRADITIONNEL ITALIEN p. 41

M 9 12^h30 🦋 MIDIS DU MOUFFETARD p. 38

20^h Eh bien, dansez maintenant

M 10 20^h Eh bien, dansez maintenant 🏠

V 12 20^h Eh bien, dansez maintenant

S 13 16^h30 🦋 ACCENT MARIONNETTE p. 35

20^h Eh bien, dansez maintenant

D 14 10^h - 17^h 40 ANS DE MARIONNETTE ET THÉRAPIE p. 36

M 16 20^h Eh bien, dansez maintenant

M 17 20^h Eh bien, dansez maintenant

V 19 10^h - 17^h ✨ STAGE p. 40

D 21 18^h30 17^e FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION p. 36

NOVEMBRE

M 6 20^h My Ex-Stepmother-in-Law p. 5

M 7 20^h My Ex-Stepmother-in-Law

J 8 14^h30 + 20^h My Ex-Stepmother-in-Law

V 9 14^h30 + 20^h My Ex-Stepmother-in-Law

S 10 10^h - 17^h ✨ ATELIER D'ÉCRITURE p. 41

20^h My Ex-Stepmother-in-Law

D 11 16^h My Ex-Stepmother-in-Law

L 12 15^h + 20^h Meet Fred p. 7

M 13 14^h30 + 20^h Meet Fred

M 14 15^h Le Petit Soldat p. 9

J 15 14^h30 Le Petit Soldat

20^h Olo (un solo sans S) p. 11

V 16 10^h Le Petit Soldat

20^h Olo (un solo sans S)

S 17 16^h30 🦋 ACCENT MARIONNETTE p. 35

20^h Olo (un solo sans S)

D 18 17^h Olo (un solo sans S)

M 20 19^h30 ✨ MARDIS DU MOUFFETARD 🦋🦋 p. 34

V 23 10^h - 17^h ✨ STAGE p. 40

D 25 10^h - 17^h ✨ STAGE p. 40

DÉCEMBRE

S 1 19^h CARTE BLANCHE p. 13

D 2 17^h CARTE BLANCHE

M 4 9^h+10^h30 La Queue de Monsieur Kat p. 17

M 5 10^h+15^h La Queue de Monsieur Kat

J 6 10^h+14^h30 La Queue de Monsieur Kat

V 7 9^h+10^h30 La Queue de Monsieur Kat

S 8 14^h30 🦋 ATELIER PARENT - ENFANT p. 39

17^h La Queue de Monsieur Kat

D 9 15^h 🦋 SIESTE SONORE p. 39

17^h La Queue de Monsieur Kat

M 11 9^h+10^h30+14^h La Queue de Monsieur Kat

M 12 10^h+15^h La Queue de Monsieur Kat


19^h30 Chambre noire p. 15

J 13 10^h+14^h30 La Queue de Monsieur Kat

19^h30 Chambre noire 🏠

V 14 9^h+10^h30 La Queue de Monsieur Kat

19^h30 Chambre noire

S 15	14 ^h 30	 ATELIER PARENT - ENFANT	p. 39
	19 ^h 30	Chambre noire	
D 16	17 ^h	La Feuille blanche	p. 19
	17 ^h	Chambre noire	
L 17	10 ^h + 14 ^h 30	La Feuille blanche	
M 18	10 ^h	La Feuille blanche	

12^h30  MIDIS DU MOUFFETARD p. 38

M 19	10 ^h + 15 ^h	La Feuille blanche	
J 20	10 ^h + 14 ^h 30	La Feuille blanche	
S 22	17 ^h	La Feuille blanche	
D 23	17 ^h	La Feuille blanche	
M 26	15 ^h	La Feuille blanche	
J 27	15 ^h	La Feuille blanche	
V 28	15 ^h	La Feuille blanche	

JANVIER

M 9 20^h La Pluie  p. 21

J 10 12^h30  MIDIS DU MOUFFETARD p. 38

20^h La Pluie 

V 11 14^h30 + 20^h La Pluie 

S 12 20^h La Pluie 

D 13 17^h La Pluie 

M 16 20^h Le Dictateur & le Dictaphone p. 23

J 17 14^h30 + 20^h Le Dictateur & le Dictaphone 

V 18 20^h Le Dictateur & le Dictaphone

S 19 20^h Le Dictateur & le Dictaphone

D 20 17^h Le Dictateur & le Dictaphone

M 23 20^h Le Dictateur & le Dictaphone 

J 24 14^h30 + 20^h Le Dictateur & le Dictaphone

V 25 20^h Le Dictateur & le Dictaphone

S 26 10^h-17^h  ATELIER D'ÉCRITURE p. 41

	20 ^h	Le Dictateur & le Dictaphone	
D 27	17 ^h	Le Dictateur & le Dictaphone	
M 30	20 ^h	Le Dictateur & le Dictaphone	
J 31	20 ^h	Le Dictateur & le Dictaphone	

FÉVRIER

V 1 20^h Le Dictateur & le Dictaphone

M 6 10^h+ 15^h Pourquoi pas ! p. 25

J 7 10^h+ 14^h30 Pourquoi pas !

V 8 10^h Pourquoi pas !

12^h30  MIDIS DU MOUFFETARD

S 9 14^h30  ATELIER PARENT-ENFANT p. 39

17^h Pourquoi pas !

D 10 17^h Pourquoi pas !

M 12 10^h+ 14^h30 Pourquoi pas !

M 13 10^h+ 15^h Pourquoi pas !

J 14 10^h+ 14^h30 Pourquoi pas !

V 22 10^h-17^h  STAGE p. 40

D 24

MARS

M 12 19^h30  MARDIS DU MOUFFETARD p. 34

J 14 14^h30 + 20^h Trace.s p. 27

V 15 12^h30  MIDIS DU MOUFFETARD p. 38

10^h+ 20^h Trace.s 

S 16 17^h Trace.s

18^h  ACCENT MARIONNETTE p. 35

D 17 14^h30  ATELIER PARENT-ENFANT p. 39

17^h Trace.s

M 19 10^h Trace.s

18^h30 MARDIS DES ARTS DU SPECTACLE p. 36

M 20 15^h+ 20^h Trace.s

J 21	14 ^h 30 + 20 ^h	Trace.s	
V 22	10 ^h + 20 ^h	Trace.s	
S 23	17 ^h	Trace.s	
AVRIL			
M 2	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	p. 29
M 3	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
J 4	12 ^h 30	 MIDIS DU MOUFFETARD	p. 38
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
S 6	14 ^h - 19 ^h	JOURNÉES EUROP. DES MÉTIERS D'ART	p. 36
	16 ^h 30	 ACCENT MARIONNETTE	p. 35
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
D 7	14 ^h - 19 ^h	JOURNÉES EUROP. DES MÉTIERS D'ART	
	17 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
M 10	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin 	
J 11	14 ^h 30 + 20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
V 12	10 ^h - 17 ^h	 STAGE	p. 41
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
S 13	10 ^h - 17 ^h	 STAGE	
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
D 14	10 ^h - 17 ^h	 STAGE	
	17 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
M 16	14 ^h 30 + 20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
M 17	15 ^h	 ATELIER - DÉCOUVERTE PARENT-ENFANT  	p. 39
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
J 18	19 ^h	CONFÉRENCE DESSINÉE  	p. 36
	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
V 19	20 ^h	Variations sur le modèle de Kraepelin	
MAI - JUIN			
M 3 MAI		OUVERTURE 10 ^e BIAM	p. 31
V 7 JUIN		CLÔTURE 10 ^e BIAM	

00^h00 TOUT PUBLIC

00^h00 SCOLAIRES

 BORDS DE SCÈNE

 LES MARDIS DU MOUFFETARD

 LES MIDIS DU MOUFFETARD

 ACCENT MARIONNETTE

 STAGES ET ATELIERS

 ACTIVITÉ EN FAMILLE

 PRÉSENCE D'INTERPRÈTES LSF

 ATTENTION !
CELA N'A PAS LIEU AU MOUFFETARD...

MENTIONS OBLIGATOIRES ET CRÉDITS

EH BIEN, DANSEZ MAINTENANT

Production : Theater Meschugge et Le Ksamka.
Coproduction et résidence : FMTM – Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville–Mézières ; La Scène nationale de Sète et du Bassin de Thau ; l’Agora de Billere et le Théâtre Fadenschein, Braunschweig (Allemagne).
Soutien : DRAC Île-de-France.
© Marinette Delanné

MY EX-STEPMOTHER-IN-LAW

Hazira – Performance art arena
© Uri Rubinstein

MEET FRED

© Holger Rudolph et Tom Beardshaw

LE PETIT SOLDAT ET OLO

Production : Teatro de Ferro. La compagnie Teatro de Ferro est soutenue par la Direction générale des Arts de la République portugaise.
© Susana Neves

LA QUEUE DE MONSIEUR KAT

Production : MECANIKA. **Coproduction** : TJP – Centre dramatique national d’Alsace, Strasbourg.
Soutien : Au Bout du Plongeoir, Thorigné–Fouillard.
© Veronica Gomez

CARTE BLANCHE

Yngvild Aspeli © Kristin Aafloy Opdan
© Polina Borisova

CHAMBRE NOIRE

Coproduction : Figurteatret i Nordland (Norvège) ; TJP – CDN d’Alsace, Strasbourg ; Le Passage, Scène conventionnée de Fécamp ; La Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre ; FMTM – Festival mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville–Mézières. **Soutiens** : Arts Council Norway / Kulturradet (Norvège) ; DRAC Bourgogne – Franche – Comté ; Conseil régional Bourgogne – Franche – Comté ; Fond For Lyd og Bilde (Norvège) ; FFUK (Norvège) ; Fritt Ord (Norvège) ; Conseil départemental de l’Yonne ; Théâtre du fil de l’eau, Pantin ; Le projet Développement des Arts Vivants en Massif Central ; Nordland Fylkeskommune ; Le Théâtre d’Auxerre – Scène conventionnée ; Le Studio Théâtre de Stains ; La Nef Manufacture d’utopies, Pantin **Remerciements** : Le Mouffetard – Théâtre des Arts de la marionnette, Paris ; L’Onda – Office national de Diffusion Artistique ; l’EPCC Bords 2 Scène de Vitry–le-François.
© Benoît Schupp

LA FEUILLE BLANCHE

Coproduction : Lillico, Festival Marmailles, Rennes ; Centre des monuments nationaux avec la maison de George Sand à Nohant et la programmation « Monuments en mouvements » ; Centre culturel Le Forum, Nivillac ; Le Mouffetard – Théâtre des

arts de la marionnette, Paris. **Aides** : Ministère de la culture – DRAC Bretagne (aide à la production) ; Conseil régional de Bretagne ; Conseil départemental du Morbihan ; Ville de Thorigné–Fouillard, Festival Manimagine. **Soutiens** : Bouffou Théâtre à la Coque, Hennebont ; Association Jungle, le Rheu.
© Clotilde Briand

LA PLUIE

Coproduction à la (re)création : Compagnie Les lendemains de la veille ; Les Tréteaux de France CDN. **Soutien** : Fondation pour la Mémoire de la Shoah. **Aide** : L’APDAV ; Mathieu Lagarrigue ; Compagnie les Têtes d’atmosphère.
© Marinette Delanné

LE DICTATEUR & LE DICTAPHONE

Production déléguée : Le Volcan, Scène nationale du Havre.
© Christophe Raynaud de Lage

POURQUOI PAS !

Coproduction : Rotondes, Luxembourg ; Pierre de Lune, Centre dramatique jeunes publics de Bruxelles ; Mars – Mons arts de la scène ; Théâtre de Liège ; Théâtre de Namur ; Atelier Théâtre Jean Vilar, Louvain La Neuve ; Scène nationale du Sud–Aquitain ; Centre culturel du Brabant wallon. **Partenaires complices** : Teatro delle Briciole, Parme ; Le Monty, Genappe ; Le Grand Bleu, Lille ; Le Théâtre – Scène conventionnée de Laval. **Pré-achats** : Maison des Arts Thonon Evian ; Le Trident, Scène nationale de Cherbourg ; Festival Ad Hoc, Le Volcan, Scène nationale du Havre ; CDN de Haute–Normandie ; Festival Théâtre à Tout Age, Quimper ; Théâtre Jean Arp, Clamart ; L’Hectare – Scène conventionnée de Vendôme ; Le Mouffetard – Théâtre des Arts de la Marionnette, Paris ; Le Sablier – Pôle des Arts de la Marionnette en Normandie, Ifs et Dives–sur–Mer ; Festival Méliscènes, Aury.
© Bernard Willem

TRACE.S

Production déléguée : Théâtre aux Mains Nues. **Coproducteurs et soutiens** : DRAC Île-de-France ; Théâtre Sans Toit ; la Ville de Paris ; la Spedidam, Espace périphérique – Parc de La Villette ; Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette, Paris. **Soutien** : Institut international de la Marionnette (dispositif d’aide à l’insertion professionnelle des diplômés de l’ESNAM). **Remerciements** : Bibliothèque nationale de France.
© Théâtre aux Mains Nues

VARIATIONS SUR LE MODÈLE DE KRAEPELIN (OU LE CHAMP SÉMANTIQUE DES LAPINS EN SAUCE)

Coproduction et soutiens : Ville de Besançon ; Conseil départemental du Doubs ; Conseil régional Bourgogne – Franche – Comté ; DRAC Bourgogne – Franche – Comté ; le Centre dramatique national de Besançon ; le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette
© Compagnie Ka

RESTONS CONNECTÉS !

www.lemouffetard.com

Tout savoir sur le théâtre, les spectacles, les compagnies,
trouver les informations pratiques, réserver en ligne...

Newsletter

Une fois par mois, être informé de l'actualité,
des offres partenaires... Recevez notre newsletter
en envoyant un email à contact@lemouffetard.com



@LeMouffetardTAM

Pour découvrir au quotidien les coulisses de la vie
du théâtre, les artistes, pour revivre les rendez-vous
que vous auriez manqués, pour partager vos avis,
vos coups de cœur...

Télérama¹ culture



**PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE,
MON MAGAZINE, MON SITE, MON APPLI,
MA SÉLECTION DE SORTIES, RÉSERVÉE AUX ABONNÉS SUR sorties.telerama.fr**

MAIRIE DE PARIS



Île de France



seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Musée
aux
mains
nues



THÉÂTRE
DUNOIS
de la Région Île de France
pour l'Enfance et la Jeunesse



Reproduction autorisée dans le cadre de la licence France 2014



PARIS | BIBLIOTHÈQUES



LATITUDE
MARIONNETTE

THEMAA

ANRAT
Théâtre & éducation

L'ART
FAIT
CHANGER



TICKET
THÉÂTRE(S)

un événement
Télérama

Paris MÔMES

Licence n° 1 – 1066313
Licence n° 2 – 1049223
Licence n° 3 – 1049224
30 000 exemplaires imprimés
en France. Imprimerie Vincent



Le Mouffetard
théâtre des arts
de la marionnette



SAISON
2018
2019

73 rue Mouffetard,
Paris 5^e

M^o Place-Monge
tél. : 01 84 79 44 44

contact@lemouffetard.com

www.lemouffetard.com